

**PENERAPAN METODE PERBANDINGAN SEBAGAI UPAYA  
MENINGKATKAN KEMAMPUAN DALAM PENGGUNAAN KATA  
KERJA BANTU “*Xiang*” DAN “*Yao*” SISWA SMK**

**ARTIKEL PENELITIAN**

**OLEH  
SUCI KAMALIA  
F13111008**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS TANJUNGPURA  
PONTIANAK  
2016**

**PENERAPAN METODE PERBANDINGAN SEBAGAI UPAYA  
MENINGKATKAN KEMAMPUAN DALAM PENGGUNAAN  
KATA KERJA BANTU “*Xiang*” DAN “*Yao*” SISWA SMK**

**ARTIKEL PENELITIAN**

**OLEH  
SUCI KAMALIA  
F13111008**

**Disetujui,**

**Pembimbing I**



**Dr. Lily Thamrin, M.Ed  
NIP.198206182009122002**

**Pembimbing II**



**Bun Yan Khiong, S.T., M.TCSOL  
NIDN.9911621787**

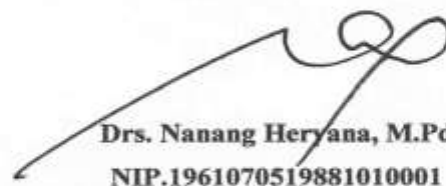
**Mengetahui,**

**Dekan FKIP**



**Dr. H. Martono, M.Pd  
NIP.196803161994031014**

**Ketua Jurusan PBS**



**Drs. Nanang Heryana, M.Pd  
NIP.1961070519881010001**

# 使用对比教学法提高学生在汉语助动词“想”和“要”学习中的使用能力

**Suci kamalia, Lily Thamrin, Bun Yan Khiong**

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin FKIP Untan

Email :suci.kamalia@yahoo.co.id

**摘要：**本文的主要目的是了解对比教学法对学生学习汉语助动词“想”和“要”的效果，是否有效提高学生在汉语助动词“想”和“要”使用能力。研究对象是以马内利二校中专 XI 营销 1 班和 XI 营销 2 班的学生。学生一共有 77 名，分为 XI 营销 1 班有 38 名（男生 27 名；女生 11 名），XI 营销 2 班有 39 名（男生 27 名、女生 12 名）。研究方法是测验研究法和实验法。根据本文的教学实验以及前后测的统计与分析，笔者了解到对比教学法能有效地提高学生助动词“想”和“要”的使用能力。从而取得相当好的教学效果。

**关键词：**助动词；助动词“想”；助动词“要”；对比教学法

**Abstract:** The purpose of this research is to know the effect of comparative teaching method for the student to learn Mandarin auxiliary verb “xiang” and “yao”, to know that if it can increase the students ability to use auxiliary verb “xiang” and “yao”. The object of this research are students of the second grade of Senior High School Immanuel 2, marketing class 1 and marketing class 2. There is 77 students, in marketing class 1 with total students were 38 students (27 male; 11 female) and in marketing class 2 with total students were 39 students (27 male; 12 female). The research method are practice and a method of test . Based on analysis of the teaching learning process in the classroom and the result in pre-test and post-test, the writer gets that result comparative teaching method is effective in improving the ability of the students to use auxiliary verb “xiang” and “yao”. Thus, the students have got a good improvement during learning process.

**Keywords:** *Auxiliary Verb; Auxiliary Verb “Xiang”; Auxiliary Verb “Yao”; Comparative Teaching Method*

语言是人类最重要的交际工具。在学习汉语汉语的过程我们离不开学汉语的词。汉语中有很多词类，其中一个动词。动词包括动作动词、关系动词、心理动词、助动词（能愿动词）、使令动词、等等。助动词是用在动词或形容词前边表示可能性、必要性和意愿性的词。两个常用的助动词是“想”和“要”。

在使用汉语助动词“想”和“要”的过程中，学生经常误用“想”和“要”，如：我要帮你，可是我也没有办法。其实正确的句子应该是：“我想帮你，可是我也没有办法。第一的句子表示我决定帮你、不可以说没有办法，而第二的句子表示打算（想法）、可是做不到。

李德津、程美珍（2008）提出助动词是帮助动词表示需要、可能或愿望的词。助动词可以叫做能愿动词。朱德熙（2012）认为助动词的特点是：只能带谓词宾语，不能带体词宾语；不能重叠；“要”不能带后“了，着，过”，而“想”可以；可以放在“...不...”的格式里；可以单说。

陆庆和（2006）认为助动词“想”的意义与用法是：

- a. 希望，打算。后面可以直接带动词短语，也可以带连动结构或兼语结构等，否定句用“不想”。
  - 他想借一本词典。
  - 我想叫你帮我搬家。
  - 他不想参加这个晚会。
- b. 估计，料想。否定时在“想”后面的小句谓语前用否定词。
  - 我想他一定能赢。
  - 你想他会同意我们的意见吗？。
  - 我想他不会来了。
  - 他想她大概已经不生气了。

根据陆庆和（2006）助动词“要”的意义与用法：

- a. 表示做某事的意志。否定不是用“不要”，而是用“不想”或“不愿意”。
  - 他要学游泳。
  - 我要学跳舞。
  - 他要买皮鞋。
  - 我不想去旅行了。
  - 他不愿意见你。
- b. 用于动词前，表示从道理上讲必须实行后面的动作。多用于命令、提醒、劝说、叮嘱等。语气比“应该”强，比“必须”弱。“要”前面还可以加“应该、必须、得”，否定用“不要”可以换成“别”。多用于禁止或劝阻。
  - 你们要注意身体。
  - 你是学生、要好好学习。
  - 考试的时候要认真检查。
  - 爬山时、必须要注意安全。
  - 你的病还没有好、应该要经常去医院检查。
  - 公共场合不要大声说话。
  - 这件事可不要说出去。
  - 开会不要迟到。
- c. 表示可能，对将来可能出现的不利情况的估计。句末常加“的”。一般不用于对有利情况的估计，语气比“会”要强。
  - 你穿这么少、要感冒的。
  - 车开这么快、要出事的。
- d. 将要。前面常用“快，就，想，打算”修饰。
  - 看样子、天要下雨了。

- 我们快要放假了。
  - 他想要干什么？。
  - 朋友打算要去中国留学。
- e. 用在比较句中，表示估计。可以用在“比……”前，也可以用于暗含比较的句中，常放在表示程度的形容词前面。其作用在于提示听话者注意说话者的意见倾向，有的可以起到影响听者选择的作用。
- 飞机要比火车快得多。
  - 他的汉语比我要好得多。
- f. 表示带规律性的动作。常与“每、往常、往往”等词语呼应使用，“要”前常要受“都”、“总”等副词修饰。
- 他每次从外地回来、总要来我家玩。
  - 他每年都要去中学看望我的老师。

根据以上的描述，笔者在本文使用对比教学法来研究以马内利二校中专二年级学生在汉语助动词“想”和“要”学习中的使用能力。希望通过这项研究得出的结果能减少该校学生学习汉语助动词“想”和“要”的困难，再进一步帮助他们提高汉语助动词“想”和“要”的使用能力。

## 研究方法论

本文的研究目的是了解使用对比教学法是否能提高学生对助动词“想”和“要”的使用能力。因此，本文使用的研究方是测验研究法和实验法。测验研究法是通过测验，然后使用它描述某些行为的状况，从而进一步形成新的研究问题。本文使用测验法来进行前测和后测。实验法是指有目的控制一定的条件或创设一定的情境，以引起被试的某些心理活动进行研究的一种方法。

## 理论结果和论述

### (a) 课堂教学过程

笔者的课堂实践时间一共有五课时，分为前测，讲课 3 次：第一次课、第二次课、第三次课，后测。前测和后测为 45 分钟，课堂教学为 90 分钟。在 XI 营销 1 班进行汉语助动词“想”和“要”教学实验，从 2015 年 8 月 19 日到 9 月 23 日结束。在 XI 营销 2 班进行汉语助动词“想”和“要”教学实验，从 2015 年 8 月 22 日到 9 月 26 日结束。以下是三次课的课堂教学过程：

#### 1. 第一次课

第一次课，笔者使用对比教学法教授“想”和“要”给两个班的同学上课。进教室后，笔者跟学生打招呼和点名。在 XI 营销 1 班有一个学生没来上课，她是 Fhina Agustina（病假）。笔者问学生“想”和“要”的意思，但是学生不知道这两个词的意思。接下来笔者进入教学的内容就是“想”和“要”。

首先笔者教学生“想”的用法。在教学中，笔者在白板上给学生讲解“想”的用法有两类，就是表示打算（希望）和表示估计。笔者对两类的用法进行解释，通过句子来解释“想”那两种类别的用法，这样能让

学生更容易了解。在教学中，笔者先教“想”表示打算、希望。在白板上笔者给学生板书几个句子，然后解释句子。如：“你想去学校吗？”；“我想学汉语”；“我想吃饺子”；“我想买衣服”。然后笔者与学生谈论课本里的例句。然后，笔者让学生用“想”词造句。如：“我想喝咖啡”；“我想吃饭”；“我想去食堂”等等。接下来，笔者给学生解释“想”表示估计的用法。

在白板上，笔者给学生几个句子，然后举几个例子，如：“我想他不回来了”；“我想他一定喜欢吃饺子”。笔者要求学生了解“想”的意思和用法，然后总结今天的教学内容。笔者让学生做白板上的练习，让学生猜哪一个“想”表示打算，哪一个表示估计。如：“我想他喜欢喝绿茶”；“他很想学汉语”；“你想去图书馆吗？”；“我想他买烤鸭”等等。第一次的教学进行得很顺利，学生都会答案笔者提出的问题。然后笔者给学生简单的总结今天所学到的内容。

## 2. 第二次课

第二次课的教学活动是先点名，然后复习上次讲的内容。复习完以后，笔者进入到新的内容，就是教“要”的用法。“要”的用法有6个。笔者先教学生“要”表示做某事的意志。笔者让学生先说出来用“要”的句子。然后笔者给学生几个句子并解释，如：“我要学汉语”；“我要吃饭”；“我要去中国”；“我要吃饺子”。然后，笔者让几个学生模仿做一个句子。他们的句子是“我要吃冰淇淋”；“我要喝茶”；“我要写汉字”等等。

“要”的第二个用法是表示应该。笔者也使用了同样的方法进行教学，首先笔者在白板上给学生写句子，比如：“你开车的时候，一定要小心”；“大家要努力工作”；“在路上，你们要小心”。

教“要”表示可能的时候，是先给学生句子，然后解释的例句如：“你吃这么多，要胖的”；“如果你没吃，要生病了”；“你车开这么快，要死的”。最后让学生做新的句子。

教“要”表示将要，是先也给学生几个句子，然后解释的例句如：“明天就快要放假了”；“今天就要考试了”；“她要结婚了”。笔者也告诉学生，如果“要”在前面有“就、快”就是“要”表示将要。

教“要”表示比较句，是给学生句子，然后举几个例句，如：“我的汉语要比他好得多”；“这里要比那里热得多”；“我的书要比她好看”。最后让学生做新的句子。

教“要”表示带规律性的动作是先把笔者给学生句子，然后解释的例句如：“他每次学习，都要睡觉”；“他每次从外地回来，总要来我家玩”。教学内容教完之后，笔者给学生练习就是让学生猜哪一个“要”的用法。

## 3. 第三课时

第三次课的教学过程，是笔者带领学生复习上次的教学内容，让学生记起上次学过的内容。上次讲了，复习之后笔者带领学生学新的内容，那就是“想”和“要”的异同。笔者先教学生“想”和“要”的相同点。笔者让

学生看白板上的句子，并给他们解释，如：“我想去奶奶的家”可以互换“我要去奶奶的家”；“我想吃烤鸭”也可以用“我要吃烤鸭”。

笔者教“想”和“要”的相同完之后，继续教“想”和“要”的差别。笔者在白板上写“想”和“要”的句子，然后解释它们的不同点。如：“想”就是强调愿望或者打算，可以受程度副词的修饰，还可以作动词表示思考（思念）；而“要”就是强调做某事的意志、发生动作行为的可能性比较大，可以受副词的修饰，还可以表示可能、比较句和表示从道理上应该。然后下面就是讲解它们“想”和“要”的差别进行对比。

内容讲完后，笔者也让学生做练习是学生猜哪一个句子使用“想”和“要”。问题：“我觉得姐姐……比妹妹聪明”；“如果你没吃药，你……生病吗？”；“在路上……小心”；“安妮非常……学跳舞”“我……安娜喜欢跟玛丽”。目的是为了知道学生对助动词“想”和“要”理解能力。

### (b) 测验结果

笔者对以马内利二校中专二年级的 XI 营销 1 班和 XI 营销 2 班的学生的前测和后测的结果进行对比，前测与后测同样 16 道题，题分为 2 个部分，第一部分是判断题有 8 题，第二部分是填空题有 8 题。以下是前后测试判断题和填空题部分的对比：

图 1  
判断题部分的前后测正确率

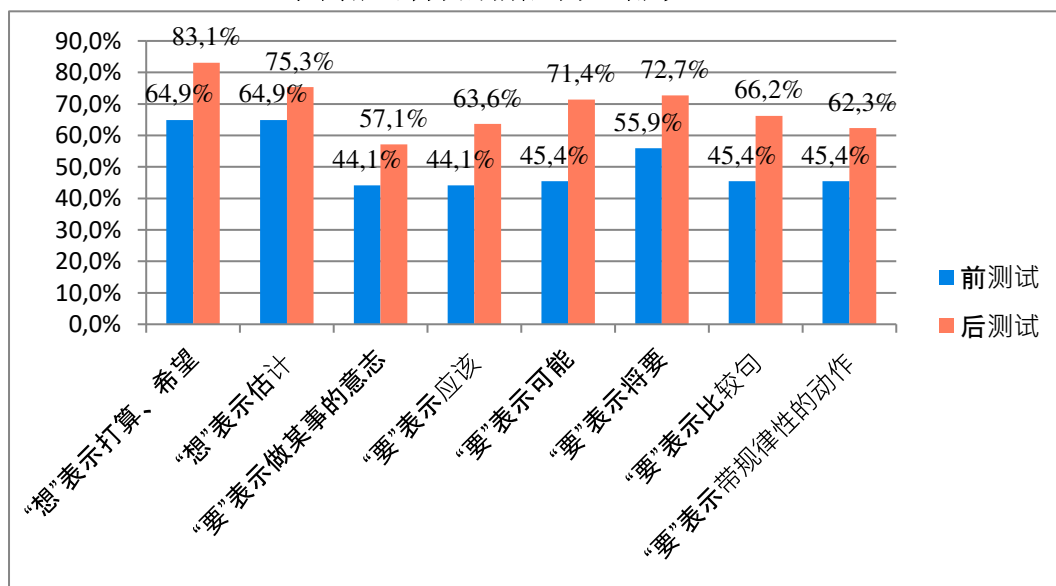


图 1 显示，前测和后测的判断题部分的测试结果为：

#### 1. “想”表示打算、希望

学生的前测的正确率是 64.9%。如：他很要到这儿来看你，正确的答案应该是很想到这儿来看你。后测的正确率是 83.1%。这表示学生对“想”表示打算、希望的掌握能力有所提高。

2. “想”表示估计

学生在这个部分试题的正确率为前测是 64.9；后测是 75.3%。这个数据现示后测的正确率提高了 10.4%。如：“我要他一定喜欢吃饺子”；“我要他一定会唱歌”。正确的答案应该是“我想他一定喜欢吃饺子”；“我想他一定会唱歌”。这表示学生对“想”表示估计的掌握能力有所提高。

3. “要”表示做某事的意志

学生的前测的正确率是 44.1%；后测的正确率是 57.1%。如：“我今天非想吃苹果不可，别的水果我不想吃”；“我叫你别玩儿，你偏想玩儿”正确的答案应该是“我今天非要吃苹果不可，别的水果我不想吃”；“我叫你别玩儿，你偏要玩儿”。

4. “要”表示应该

学生的前测的正确率是 44.1%，后测为 63.6%。这个数据现示后测比前测的正确率提高了 19.8%。如：“你开车的时候，一定想小心”；“你是老师，想好好教学生”。正确的答案应该是“你开车的时候，一定要小心”；“你是老师，要好好教学生”。

5. “要”表示可能

学生的前测的正确率为 45.4%；后测的正确率为 71.4%。这表示学生对“要”表示可能的掌握能力有所提高。如：他可能想到 20 号才能回来，正确的答案应该是他可能要到 20 号才能回来。

6. “要”表示将要

学生的前测的正确率为 55.9%后测为 72.7%。这表示学生对“要”表示将要的掌握能力所有提高。如：“明天快想放假了”；“车就想开了，快上车吧”。正确的答案应该是如：“明天快要放假了”；“车就要开了，快上车吧”。

7. “要”表示比较句

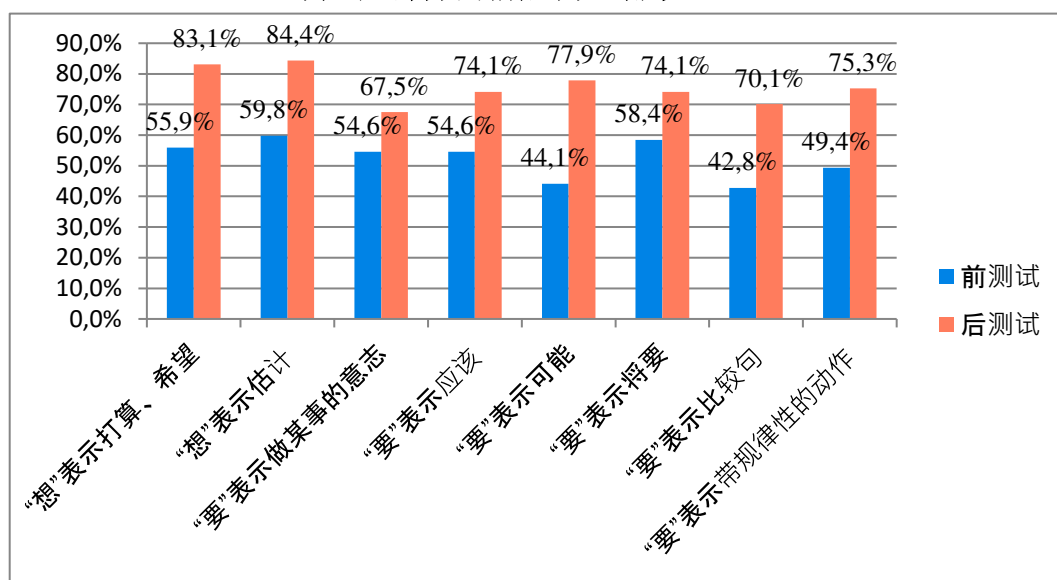
学生的前测的正确率是 45.4%，后测的正确率是 66.2%。这表示学生对“要”表示比较句的掌握能力所有提高。如：“我的书想比他的好看”；“安娜的手机比玛丽想大多了”。正确的答案应该是“我的书要比他的好看”；“安娜的手机比玛丽要大多了”。

8. “要”表示带规律性的动作

学生的前测的正确率为 45.4%，后测的正确率为 62.3%。这个数据现示后测比前测的正确率提高了 16.9%。如：他往常好好学习，快想考试了。正确的答案应该是他往常好好学习，快要考试了。



图 2  
填空题部分的前后测正确率



根据图 2 显示，前测和后测的填空题部分的测试结果为：

1. “想”表示打算、希望

学生的前测的正确率是 55.9%，后测的正确率是 83.1%。这个数据现示后测比前测的正确率提高了 27.2%。这表示学生对“想”表示打算、希望的掌握能力有所提高。如：“明年我们很要飞机去中国”；“放假的时候，我很要学做饭”。正确的答案应该是“明年我们很想飞机去中国”；“放假的时候，我很想学做饭”。

2. “想”表示估计

学生的前测的正确率最高 59.8%，后测的正确率是 84.4%。这表示学生对“想”表示估计的掌握能力有所提高。如：“我要他应该今天去银行”；“我要他会来我的生日会”。正确的答案应该是“我想他应该今天去银行”；“我想他会来我的生日会”。

3. “要”表示做某事的意志

学生的前测的正确率为 54.6%，后测的正确率为 67.5%。如：“我叫你别出去，你偏想出去”；“今天我非想去叔叔的家不可，别的地方都不想去”。正确的答案应该是“我叫你别出去，你偏要出去”；“今天我非要去叔叔的家不可，别的地方都不想去”。

4. “要”表示应该

学生的前测的正确率是 54.6%，后测的正确率是 74.1%。这个数据现示后测比前测的正确率提高 19.5%。这表示学生对“要”表示应该的掌握能力有所提高。如：“坐汽车想两个小时”；“你想按时吃药”。正确的答案应该“坐汽车要两个小时”；“你要按时吃药”。

5. “要”表示可能

学生的前测的正确率为 45.4%，后测的正确率为 77.9%。这表示学生对“要”表示可能的掌握能力有所提高。如：“如果你不吃药，想生病了”；

“你吃这么多药，想死的”。正确的答案应该是“如果你不吃饭，要生病了”；“你吃这么多药，要死的。

#### 6. “要”表示将要

学生的前测的正确率是 58.4%，后测的正确率是 74.1。这个数据现示后测的正确率提高了 15.7%。这表示学生对“要”表示将要的掌握能力所有提高如：“明天就想考试了”；“现在想下雨了”。正确的答案应该是“明天就要考试了”；“现在要下雨了”。

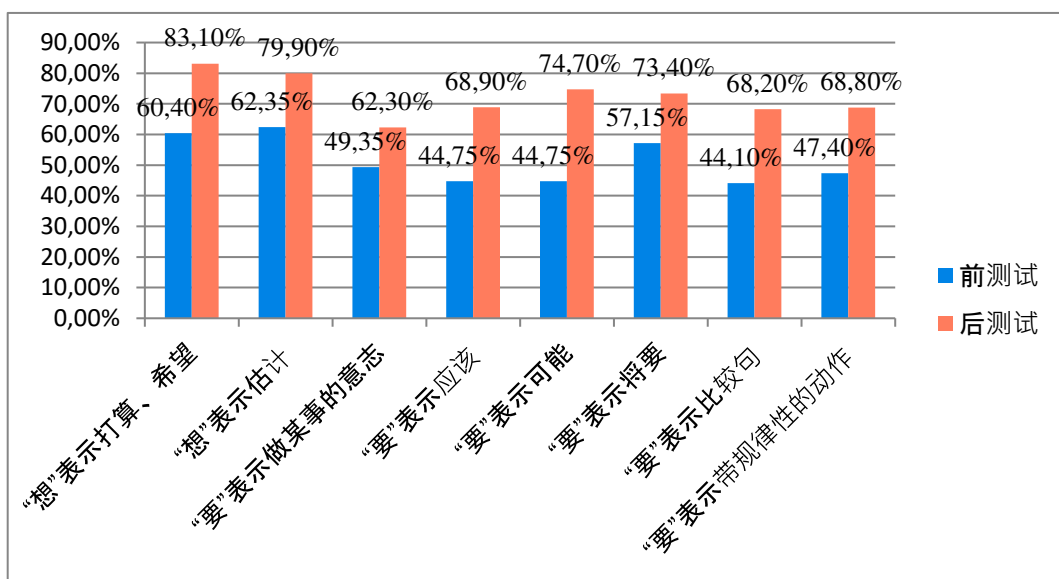
#### 7. “要”表示比较句

学生的前测的正确率为 42.8%，后测的正确率为 70.1%。前后测的正确率最低。这表示学生对“要”表示比较句的掌握能力有所提高。如：“我的饺子比他的想好吃”；“我的哥哥想比他帅”。正确的答案应该是“我的饺子比他的要好吃”；“我的哥哥要比他帅”。

#### 8. “要”表示带规律性的动作

学生的前测的正确率是 49.4%，后测的正确率是 75.3%。这个数据现示后测的正确率提高了 25.9%。这表示学生对“要”表示带规律性的动作的掌握能力所有提高。如：他每天学习，都想睡觉。正确的答案应该是他每天学习，都要睡觉。

图 3  
前测试与后测试的正确率对比正确率



从图 3 显示，以马内利二校中专 XI 营销 1 班和 XI 营销 2 班学生的后测的正确率比前测的正确率高，每个部分的用法都有不一样的成绩率，如：在“想”表示打算、希望的前测试为 60.40%，后测试 83.10 %、在“想”表示估计前测试为 62.35%，后测试 79.90%、在“要”表示做某事的意志前测试为 49.35%，而后测试为 62.30%，虽然在“要”表示做某事的意志的提高不怎么样、在“要”表示应该前测试为 44.75%，后测试为 68.90%、在“要”表示可能前测试为 44.75%，后测试为 74.70%、在“要”表示将要前测试为 57.15%，后测试为 73.40%、在“要”表示比较句前测试为 44.10%，

后测试为 68.20%、在“要”表示带规律性的动作前测试为 47.40%，后测试为 68.80%。从八个用法中，每个部分都有所提高，学生更了解了助动词“想”和“要”的用法，学生也能掌握笔者所教“想”和“要”的用法。

## 结论与建议

### 结论

笔者使用对比教学法进行了助动词“想”和“要”的教学，以马内利二校中专 XI 营销 1 班和 XI 营销 2 班的学生作为对象。教学的前后测为了得知可以得到学生对助动词“想”和“要”的情况。

从前测和后测的对比结果显示，学生的后测成绩比前测高，这表示学生对助动词“想”和“要”的理解有所提高。这也表示使用对比法教助动词“想”和“要”的效果很好。使用对比教学法以前，学生觉得助动词“想”和“要”的语法点很难学，但是笔者使用了对比教学法之后，学生觉得它们很容易。学生对助动词“想”和“要”的掌握程度更好了。

### 建议

学习助动词想的学生，助动词想和要同时教，这样能学更好。助动词想和要，汉语教师应该慢慢教学生，因为对学生说，学习助动词想和要两词，能更容易。笔者继续对比教学，特别对解度学生，解度学习，笔者对比教学，能更容易。

## 参考文献

- 李德津、程美珍（2008）《外国人实用汉语语法》，北京语言大学出版社。  
陆庆和（2006）《实用对外汉语教学语法》，北京大学出版社。  
张和生（2008）《汉语可以这样教》，商务印书馆。  
朱德熙（2012）《语法讲义》，商务印书馆。  
赵新、李英（2009）《学汉语近义词词典》，商务印书馆。  
Nazir, Moh. 1988. Metode Penelitian. Jakarta: Ghalia Indonesia